

Επίσημη Εφημερίδα L 213

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
18 Αυγούστου 2009

Περιεχόμενα

- I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 749/2009 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 750/2009 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009 ... 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 751/2009 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 745/2009 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 16η Αυγούστου 2009 5

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 752/2009 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, για καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Batata doce de Aljezur (ΠΠΕ)] 8

ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2009/108/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, που τροποποιεί, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, την οδηγία 97/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾ 10

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2009/616/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, σχετικά με τη μη καταχώριση του λαδιού πετρελαίου CAS 92062-35-6 στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6303] ⁽¹⁾..... 26

2009/617/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, σχετικά με τη μη καταχώριση του παραφινέλαιου CAS 64742-54-7 στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6305] ⁽¹⁾..... 28



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 749/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Αυγούστου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	29,2
	TR	101,7
	ZZ	65,5
0709 90 70	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	75,2
	UY	84,5
	ZA	58,0
	ZZ	72,6
0806 10 10	EG	152,2
	IL	133,8
	MA	141,6
	TR	138,1
	US	170,2
	ZA	147,9
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	112,7
	BR	63,2
	CL	83,6
	NZ	83,8
	US	87,1
	ZA	77,1
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	135,4
	ZA	92,6
	ZZ	98,2
0809 30	TR	129,0
	ZZ	129,0
0809 40 05	IL	107,7
	ZZ	107,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 750/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχαρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την

περίοδο 2008/2009 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2008 για την περίοδο 2008/2009, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Αυγούστου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 258 της 26.9.2008, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 212 της 15.8.2009, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τη 18η Αυγούστου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,14	0,14
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,14	3,76
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,14	0,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,14	3,47
1701 91 00 ⁽²⁾	38,65	5,91
1701 99 10 ⁽²⁾	38,65	2,74
1701 99 90 ⁽²⁾	38,65	2,74
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 751/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Αυγούστου 2009****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 745/2009 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από την 16η Αυγούστου 2009**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών, που εφαρμόζονται από την 16η Αυγούστου 2009, καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 745/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

- (2) Δεδομένου ότι ο υπολογισθείς μέσος όρος των εισαγωγικών δασμών διαφέρει από τον καθορισθέντα δασμό κατά 5 ευρώ/τόνο, πρέπει να υπάρξει ανάλογη διόρθωση των εισαγωγικών δασμών που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 745/2009.

- (3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 745/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 745/2009 αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από στις 18 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽³⁾ ΕΕ L 212 της 15.8.2009, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τη 18η Αυγούστου 2009

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	12,83
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	78,15
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	32,13
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	32,13
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	83,14

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα Ι

14.8.2009

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σπάρτι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σπάρτι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σπάρτι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σπάρτι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	164,94	92,62	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	156,53	146,53	126,53	61,21
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	17,50	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	6,28	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Ρότερνταμ: 18,19 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες–Ρότερνταμ: 17,66 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 752/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

για καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Batata doce de Aljezur (ΠΓΕ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση της Πορτογαλίας για την καταχώριση της ονομασίας «Batata doce de Aljezur» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 324 της 19.12.2008, σ. 31.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά νωπά ή μεταποιημένα

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Batata doce de Aljezur (ΠΓΕ)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/108/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

που τροποποιεί, με σκοπό την προσαρμογή της στην τεχνική πρόοδο, την οδηγία 97/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Μαρτίου 2002, για την έγκριση τύπου δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα και την κατάργηση της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 97/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα⁽²⁾ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου για δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα, που καθορίζεται από την οδηγία 2002/24/ΕΚ.
- (2) Με σκοπό να ληφθεί υπόψη η ειδική συμπεριφορά υβριδικών οχημάτων, πρέπει να αναπροσαρμοστεί η διαδικασία δοκιμής για την έγκριση τύπου που χρησιμοποιείται για τη μέτρηση αέριων ρύπων από δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα. Για το σκοπό αυτό, κρίνεται σκόπιμη η θέσπιση μιας διαδικασίας παρόμοιας με αυτήν που χρησιμοποιείται στον κανονισμό αριθ. 83 της UNECE για την εκπομπή ρύπων σύμφωνα με τις απαιτήσεις για τα καύσιμα κινητήρων.
- (3) Για να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση υβριδικών οχημάτων με τα όρια θορύβου που ορίζονται στην οδηγία 97/24/ΕΚ σε όλες τις καταστάσεις λειτουργίας τους, πρέπει επίσης να προσαρμοστεί η διαδικασία δοκιμής για την έγκριση τύπου που χρησιμοποιείται για τη μέτρηση θορύβου που ορίζεται στην οδηγία 97/24/ΕΚ.
- (4) Κατά συνέπεια, η οδηγία 97/24/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 97/24/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα II του κεφαλαίου 5 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας οδηγίας.
2. Το παράρτημα III του κεφαλαίου 9 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.
3. Το παράρτημα IV του κεφαλαίου 9 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Με ισχύ από την 1η Μαΐου 2010, τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους σχετικά με μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης ή του θορύβου, να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή να απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων που συμμορφώνονται με την οδηγία 97/24/ΕΚ όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία.
2. Με ισχύ από την 1η Μαΐου 2010, τα κράτη μέλη δύνανται, για λόγους σχετικά με μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης ή του θορύβου, να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου σε κάθε νέο τύπο δίκυκλου ή τρίκυκλου οχήματος με κινητήρα που δεν συμμορφώνεται με την οδηγία 97/24/ΕΚ όπως τροποποιείται με την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο ως τις 30 Απριλίου 2010. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 124 της 9.5.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 226 της 18.8.1997, σ. 1.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, πρέπει να περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή να συνοδεύονται από τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο γίνεται αυτή η παραπομπή.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙΙ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 5 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 97/24/ΕΚ

Το παράρτημα ΙΙ του κεφαλαίου 5 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 1.10:

«1.10. “Υβριδικό ηλεκτρικό όχημα (HEV)” είναι μια μοτοσυκλέτα, ένα τρίκυκλο ή ένα τετράκυκλο το οποίο, για τη μηχανική πρόωσή του, αντλεί ενέργεια και από τις δύο ακόλουθες πηγές αποθηκευμένης ενέργειας επί του οχήματος:

α) αναλώσιμο καύσιμο

β) διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας.».

2. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.2.1.3:

«2.2.1.3. Στην περίπτωση υβριδικού ηλεκτρικού οχήματος ισχύει το προσάρτημα 3.».

3. Προστίθεται το ακόλουθο προσάρτημα 3:

«Προσάρτημα 3

Διαδικασία δοκιμής εκπομπών για υβριδικές ηλεκτρικές μοτοσυκλέτες, τρίκυκλα και τετράκυκλα

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Στο παρόν παράρτημα θεσπίζονται οι ειδικές απαιτήσεις σχετικά με την έγκριση τύπου ενός υβριδικού ηλεκτρικού οχήματος.

2. ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΥΒΡΙΔΙΚΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

Φόρτιση οχήματος	Εξωτερική φόρτιση (1) (ΕΗΦ)		Μη εξωτερική φόρτιση (2) (ΜΕΗΦ)	
	Άνευ	Με	Άνευ	Με
Διακόπτης κατάστασης λειτουργίας	Άνευ	Με	Άνευ	Με

(1) γνωστό και ως “εξωτερικά φορτίσιμο”
(2) γνωστό και ως “μη εξωτερικά φορτίσιμο”.

3. ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ ΤΥΠΟΥ Ι

Για τη δοκιμή τύπου Ι, οι υβριδικές ηλεκτρικές μοτοσυκλέτες ή τα τρίκυκλα δοκιμάζονται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα Ι ή προσάρτημα Ια), όπως ορίζεται στο σημείο 2.2.1.1.5 του παραρτήματος ΙΙ. Για κάθε κατάσταση δοκιμής, το αποτέλεσμα της δοκιμής πρέπει να είναι σύμμορφο με τα όρια που ορίζονται στο σημείο 2.2.1.1.5 του παραρτήματος ΙΙ.

3.1. **Εξωτερική φόρτιση (ΕΗΦ ΥΗΟ) χωρίς διακόπτη κατάστασης λειτουργίας**

3.1.1. Πρέπει να εκτελούνται δύο δοκιμές με τις ακόλουθες συνθήκες:

Κατάσταση Α: η δοκιμή διενεργείται με πλήρως φορτισμένη τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας.

Κατάσταση Β: Η δοκιμή διενεργείται με ημιφορτισμένη τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας (μέγιστη εκφόρτιση της χωρητικότητας).

Το προφίλ της κατάστασης φόρτισης (ΠΚΦ) της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων της δοκιμής του τύπου Ι παρατίθεται στο υποπροσάρτημα 3.

3.1.2. Κατάσταση Α:

3.1.2.1. Η διαδικασία αρχίζει με την εκφόρτιση ενώ κινείται το όχημα:

α) σε σταθερή ταχύτητα 50 km/h έως ότου αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου του ΥΗΟ ή

β) εάν ένα όχημα δεν μπορεί να φτάσει μια σταθερή ταχύτητα 50 km/h χωρίς να αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου, η ταχύτητα μειώνεται έως ότου το όχημα μπορεί να κινείται σε χαμηλότερη σταθερή ταχύτητα, στην οποία ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου δεν ξεκινά, για έναν ορισμένο χρόνο ή ορισμένη απόσταση (που καθορίζεται ανάμεσα στην τεχνική υπηρεσία και τον κατασκευαστή) ή

γ) με σύσταση του κατασκευαστή.

Ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου κλείνεται 10 δευτερόλεπτα αφότου ξεκίνησε αυτόματα.

3.1.2.2. Εγκλιματισμός του οχήματος

3.1.2.2.1. Πριν από τη δοκιμή, το όχημα διατηρείται σε εσωτερικό χώρο στον οποίο η θερμοκρασία παραμένει σχετικά σταθερή μεταξύ 293 και 303 °K (20 και 30 °C). Ο εν λόγω εγκλιματισμός διαρκεί τουλάχιστον έξι ώρες και συνεχίζεται έως ότου η θερμοκρασία του λιπαντικού και του ψυκτικού μέσου, εφόσον υπάρχουν, της μηχανής βρίσκεται κατά ± 2 K από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου και η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας είναι πλήρως φορτισμένη, με τον τρόπο φόρτισης που ορίζεται στο σημείο 3.1.2.2.2.

3.1.2.2.2. Κατά τη διάρκεια του εμποτισμού, η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φορτίζεται, με τη χρήση της συνήθους διαδικασίας ολονύκτιας φόρτισης, όπως περιγράφεται στο σημείο 4.1.2 του υποπροσαρτήματος 2.

3.1.2.3. Διαδικασία δοκιμής

3.1.2.3.1. Το όχημα τίθεται σε λειτουργία με τα μέσα που έχει στη διάθεσή του ο οδηγός για να κάνει κανονική χρήση. Ο πρώτος κύκλος αρχίζει με την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος.

3.1.2.3.2. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι διαδικασίες δοκιμής που ορίζονται στο σημείο 3.1.2.3.2.1 ή στο σημείο 3.1.2.3.2.2.

3.1.2.3.2.1. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και τελειώνει όπως ορίζεται στην ισχύουσα διαδικασία δομικής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α) [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)].

3.1.2.3.2.2. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και συνεχίζεται για έναν αριθμό επαναλαμβανόμενων δοκιμών. Λήγει στο τέλος της τελευταίας περιόδου αδράνειας, όταν η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φτάσει στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης σύμφωνα με το κριτήριο που ορίζεται παρακάτω [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)].

Το ηλεκτρικό ισοζύγιο Q [Ah], το οποίο μετρείται χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που αναφέρεται στο υποπροσάρτημα 1, χρησιμοποιείται για να καθοριστεί τότε έχει επιτευχθεί το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας.

Το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας θεωρείται ότι επιτυγχάνεται στον κύκλο δοκιμής N , αν το ηλεκτρικό ισοζύγιο κατά τη διάρκεια του κύκλου δοκιμής $N + 1$ δεν είναι μεγαλύτερο από το 3 % της εκφόρτισης, εκφραζόμενο ως ποσοστό της ονομαστικής χωρητικότητας της αποθήκευσης ενέργειας (σε Ah) στο ανώτατο επίπεδο φόρτισης.

Ύστερα από αίτημα του κατασκευαστή, μπορούν να διενεργηθούν πρόσθετοι κύκλοι δοκιμής και τα αποτελέσματά τους να συμπεριληφθούν στους υπολογισμούς που περιγράφονται στα σημεία 3.1.2.3.5 και 3.1.2.3.6, υπό την προϋπόθεση ότι το ηλεκτρικό ισοζύγιο για κάθε πρόσθετο κύκλο δοκιμής δείχνει μικρότερη εκφόρτιση της αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας σε σχέση με τους προηγούμενους κύκλους.

Μεταξύ των κύκλων επιτρέπεται περίοδος θερμού εμποτισμού 10 λεπτών.

3.1.2.3.3. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

3.1.2.3.4. Τα καυσάερια αναλύονται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

3.1.2.3.5. Τα αποτελέσματα του συνδυασμένου κύκλου για την κατάσταση A καταγράφονται σε $m1$. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.1.2.3.2.1, σε $m1$ εκφράζονται απλώς τα αποτελέσματα ενός μοναδικού κύκλου λειτουργίας. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.1.2.3.2.2, σε $m1$ εκφράζεται το άθροισμα των αποτελεσμάτων των N κύκλων λειτουργίας.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

3.1.2.3.6. Υπολογίζεται ($M1$) η μέση μάζα εκπομπών σε g/km για κάθε ρύπο για την κατάσταση A,

$$M1 = m1/D_{test1}$$

D_{test1} είναι το σύνολο των πραγματικά διανυθεισών αποστάσεων σε κατάσταση A

3.1.3. Κατάσταση B

3.1.3.1. Εγκλιματισμός του οχήματος

- 3.1.3.1.1. Η διάταξη του οχήματος για την αποθήκευση ηλεκτρικής ενέργειας εκφορτίζεται σύμφωνα με το σημείο 3.1.2.1.
- 3.1.3.1.2. Πριν από τη δοκιμή, το όχημα διατηρείται σε εσωτερικό χώρο στον οποίο η θερμοκρασία παραμένει σχετικά σταθερή μεταξύ 293 και 303 °K (20 και 30 °C). Η εν λόγω προπαρασκευή διαρκεί τουλάχιστον έξι ώρες και συνεχίζεται έως ότου η θερμοκρασία του λιπαντικού και του ψυκτικού μέσου της μηχανής διαφέρει κατά ± 2 K από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου.
- 3.1.3.2. Διαδικασία δοκιμής
- 3.1.3.2.1. Το όχημα τίθεται σε λειτουργία με τα μέσα που έχει στη διάθεσή του ο οδηγός για να κάνει κανονική χρήση. Ο πρώτος κύκλος αρχίζει με την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος.
- 3.1.3.2.2. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και τελειώνει (όπως ορίζεται στην ισχύουσα διαδικασία δομικής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α) [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)]).
- 3.1.3.2.3. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).
- 3.1.3.2.4. Τα καυσαέρια αναλύονται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).
- 3.1.3.2.5. Τα αποτελέσματα του συνδυασμένου κύκλου για την κατάσταση B καταγράφονται σε m2.
- 3.1.3.2.6. Υπολογίζεται (M2) η μέση μάζα εκπομπών σε g/km για κάθε ρύπο για την κατάσταση B,

$$M2 = m2/Dtest2$$

Dtest2 είναι το σύνολο των πραγματικά διανυθεισών αποστάσεων σε κατάσταση B

- 3.1.4. Αποτελέσματα δοκιμής
- 3.1.4.1. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.1.2.3.2.1, οι σταθμισμένες τιμές υπολογίζονται ως εξής:

$$M = (De \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(De + Dav)$$

Όπου:

- M = οι εκπομπές του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο
- M1 = μέση μάζα εκπομπών του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο με πλήρως φορτισμένη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας
- M2 = μέση μάζα εκπομπών του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο με τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης (μέγιστη εκφόρτιση της ισχύος)
- De = ηλεκτρική αυτονομία του οχήματος σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο υποπροσάρτημα 2
- Dav = υποθετική μέση απόσταση του οχήματος σε κατάσταση B κατά το χρόνο μεταξύ δύο επαναφορτίσεων της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας:
- 4 km για μοτοσικλότες της κατηγορίας 1 (κυβισμός < 150 cc),
 - 6 km για μοτοσικλότες της κατηγορίας 2 (κυβισμός ≥ 150 cc, $V_{max} < 130$ km/h),
 - 10 km για μοτοσικλότες της κατηγορίας 3 (κυβισμός ≥ 150 cc, $V_{max} > 130$ km/h).

- 3.1.4.2. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.1.2.3.2.2, οι σταθμισμένες τιμές υπολογίζονται ως εξής:

$$M = (Dovc \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(Dovc + Dav)$$

Όπου:

- M = οι εκπομπές ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο

- M1 = μέση μάζα εκπομπών γραμμαρίων ρύπου ανά χιλιόμετρο με πλήρως φορτισμένη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας
- M2 = μέση μάζα εκπομπών ρύπου σε γραμμάριο ανά χιλιόμετρο με τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης (μέγιστη εκφόρτιση της ισχύος)
- Donc = Αυτονομία οχήματος με ΕΗΦ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο υποπροσάρτημα 2
- Dav = υποθετική μέση απόσταση του οχήματος σε κατάσταση Β κατά το χρόνο μεταξύ δύο επαναφορτίσεων της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας:
- 4 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 1 (κυβισμός < 150 cc),
 - 6 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 2 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h),
 - 10 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 3 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h).

3.2. Εξωτερικά φορτιζόμενο όχημα (ΕΗΦ) με επιλογή τρόπου λειτουργίας

- 3.2.1. Πρέπει να εκτελούνται δύο δοκιμές με τις ακόλουθες συνθήκες:
- 3.2.1.1. Κατάσταση Α: η δοκιμή διενεργείται με πλήρως φορτισμένη τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας.
- 3.2.1.2. Κατάσταση Β: η δοκιμή διενεργείται με ημιφορτισμένη τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας (μέγιστη εκφόρτιση της χωρητικότητας)
- 3.2.1.3. Ο διακόπτης τρόπου λειτουργίας ρυθμίζεται στις διάφορες θέσεις σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα:

Διαθέσιμες καταστάσεις λειτουργίας	— Αμιγώς ηλεκτρική — Υβριδική ⁽¹⁾	— Αμιγώς με καύσιμο — Αμιγής κατανάλωση καυσίμου — Υβριδική ⁽¹⁾	— Αμιγώς ηλεκτρική — Αμιγώς με καύσιμο — Αμιγής κατανάλωση καυσίμου — Υβριδική ⁽¹⁾	— Υβριδική κατάσταση n ... — Υβριδική κατάσταση m
Θέση του διακόπτη κατάστασης λειτουργίας σε κατάσταση Α (μέγιστο επίπεδο φόρτισης)	Υβριδική ⁽¹⁾	Υβριδική ⁽¹⁾	Υβριδική ⁽¹⁾	Υβριδική, κυρίως ηλεκτρική ⁽²⁾
Θέση του διακόπτη κατάστασης λειτουργίας σε κατάσταση Β (ελάχιστο επίπεδο φόρτισης)	Υβριδική ⁽¹⁾	Κατανάλωση καυσίμου	Κατανάλωση καυσίμου	Υβριδική, κυρίως κατανάλωση καυσίμου ⁽³⁾

⁽¹⁾ Σε περίπτωση διαθεσιμότητας περισσότερων της μιας "υβριδικής κατάστασης" ακολουθείται η διαδικασία της τελευταίας στήλης δεξιά.

⁽²⁾ Υβριδική, κυρίως ηλεκτρική κατάσταση:

Ο υβριδικός τρόπος για τον οποίο μπορεί να αποδειχθεί ότι παρουσιάζει τη μεγαλύτερη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από όλους τους υβριδικούς τρόπους που μπορούν να επιλεγούν κατά τη δοκιμή σύμφωνα με την κατάσταση Α, καθορίζεται βάσει των πληροφοριών που παρέχει ο κατασκευαστής και με τη σύμφωνη γνώμη της τεχνικής υπηρεσίας.

⁽³⁾ Υβριδική λειτουργία, κυρίως κατανάλωση καυσίμου:

Ο υβριδικός τρόπος για τον οποίο μπορεί να αποδειχθεί ότι παρουσιάζει τη μεγαλύτερη κατανάλωση καυσίμου από όλους τους υβριδικούς τρόπους που μπορούν να επιλεγούν κατά τη δοκιμή σύμφωνα με την κατάσταση Β, καθορίζεται βάσει των πληροφοριών που παρέχει ο κατασκευαστής και με τη σύμφωνη γνώμη της τεχνικής υπηρεσίας.

- 3.2.2. Κατάσταση Α:
- 3.2.2.1. Εάν η αμιγώς ηλεκτρική αυτονομία του οχήματος είναι μεγαλύτερη από έναν πλήρη κύκλο, και εφόσον το ζητήσει ο κατασκευαστής, η δοκιμή τύπου I μπορεί να διενεργηθεί με την αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, με τη σύμφωνη γνώμη της τεχνικής υπηρεσίας. Στην περίπτωση αυτή, η τιμή m1 στο σημείο 3.2.2.4.5 ισούται με 0.
- 3.2.2.2. Η διαδικασία ξεκινά με την εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας του οχήματος:
- 3.2.2.2.1. Εάν το όχημα διαθέτει εξοπλισμό για αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, η εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας πραγματοποιείται με την οδήγηση του οχήματος με το διακόπτη σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία (στο δρόμο δοκιμής, σε δυναμομετρική εξέδρα κ.λπ.), σε σταθερή ταχύτητα που αντιστοιχεί στο 70 % ± 5 % της μέγιστης ταχύτητας που δίνει ο κατασκευαστής. Η εκφόρτιση σταματά σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:

- α) όταν το όχημα δεν μπορεί να κινηθεί με το 65 % της μέγιστης ταχύτητας·
- β) όταν από τα βασικά ενσωματωμένα όργανα δίνεται ένδειξη στον οδηγό να σταματήσει το όχημα·
- γ) αφού έχει καλύψει απόσταση 100 χιλιομέτρων.

3.2.2.2.2. Εάν το όχημα δεν διαθέτει εξοπλισμό για αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, η εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας επιτυγχάνεται με την οδήγηση του οχήματος:

- α) σε σταθερή ταχύτητα 50km/h ή τη μέγιστη ταχύτητα του οχήματος σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία του οχήματος, έως ότου αρχίσει να λειτουργεί ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου ή
- β) αν το όχημα δεν μπορεί να επιτύχει σταθερή ταχύτητα 50km/h χωρίς να τείνει σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο, η ταχύτητα μειώνεται έως ότου το όχημα μπορέσει να κινηθεί με μικρότερη σταθερή ταχύτητα με την οποία δεν τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο για καθορισμένο(-η) χρονικό διάστημα/απόσταση (τα σχετικά μεγέθη προσδιορίζονται κατόπιν συνεννόησης μεταξύ της τεχνικής υπηρεσίας και του κατασκευαστή) ή
- γ) με σύσταση του κατασκευαστή.

Ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου κλείνεται 10 δευτερόλεπτα αφότου ξεκίνησε αυτόματα.

3.2.2.3. Εγκλιματισμός του οχήματος

3.2.2.3.1. Πριν από τη δοκιμή, το όχημα διατηρείται σε εσωτερικό χώρο στον οποίο η θερμοκρασία παραμένει σχετικά σταθερή μεταξύ 293 και 303 °K (20 και 30 °C). Ο εν λόγω εγκλιματισμός διαρκεί τουλάχιστον έξι ώρες και συνεχίζεται έως ότου η θερμοκρασία του λιπαντικού και του ψυκτικού μέσου, εφόσον υπάρχουν, της μηχανής βρίσκεται κατά ± 2 K από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου και η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας είναι πλήρως φορτισμένη, με τον τρόπο φόρτισης που περιγράφεται στο σημείο 3.2.2.3.2.

3.2.2.3.2. Κατά τη διάρκεια του εμποτισμού, η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φορτίζεται, με τη χρήση της συνήθους διαδικασίας ολονύκτιας φόρτισης, όπως ορίζεται στο σημείο 4.1.2 του υποπροσαρτήματος 2.

3.2.2.4. Διαδικασία δοκιμής

3.2.2.4.1. Το όχημα τίθεται σε λειτουργία με τα μέσα που έχει στη διάθεσή του ο οδηγός για να κάνει κανονική χρήση. Ο πρώτος κύκλος αρχίζει με την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος.

3.2.2.4.2. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι διαδικασίες δοκιμής που ορίζονται στο σημείο 3.2.2.4.2.1 ή στο σημείο 3.2.2.4.2.2.

3.2.2.4.2.1. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και τελειώνει όπως ορίζεται στην ισχύουσα διαδικασία δομικής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α) [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)].

3.2.2.4.2.2. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και συνεχίζεται για έναν αριθμό επαναλαμβανόμενων δοκιμών. Λήγει στο τέλος της τελευταίας περιόδου αδράνειας, όταν η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φτάσει στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης σύμφωνα με το κριτήριο που ορίζεται παρακάτω [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)].

Το ηλεκτρικό ισοζύγιο Q [Ah], το οποίο μετρείται χρησιμοποιώντας τη διαδικασία που αναφέρεται στο υποπροσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος, χρησιμοποιείται για να καθοριστεί τότε έχει επιτευχθεί το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας.

Το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας θεωρείται ότι επιτυγχάνεται στον κύκλο δοκιμής N , αν το ηλεκτρικό ισοζύγιο κατά τη διάρκεια του κύκλου δοκιμής $N + 1$ δεν είναι μεγαλύτερο από το 3 % της εκφόρτισης, εκφραζόμενο ως ποσοστό της ονομαστικής χωρητικότητας της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας (σε Ah) στο ανώτατο επίπεδο φόρτισης.

Ύστερα από αίτημα του κατασκευαστή, μπορούν να διενεργηθούν πρόσθετοι κύκλοι δοκιμής και τα αποτελέσματά τους να συμπεριληφθούν στους υπολογισμούς των σημείων 3.2.2.4.5 και 3.2.2.4.6, υπό την προϋπόθεση ότι το ηλεκτρικό ισοζύγιο για κάθε πρόσθετο κύκλο δοκιμής δείχνει μικρότερη εκφόρτιση της αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας σε σχέση με τους προηγούμενους κύκλους.

Μεταξύ των κύκλων επιτρέπεται περίοδος θερμού εμποτισμού 10 λεπτών.

- 3.2.2.4.3. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).
- 3.2.2.4.4. Τα καυσάερα αναλύονται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).
- 3.2.2.4.5. Τα αποτελέσματα του συνδυασμένου κύκλου για την κατάσταση Α καταγράφονται σε m1. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.2.2.4.2.1, σε m1 εκφράζονται απλώς τα αποτελέσματα ενός μοναδικού κύκλου λειτουργίας. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.2.2.4.2.2, σε m1 εκφράζεται το άθροισμα των αποτελεσμάτων των N κύκλων λειτουργίας.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

- 3.2.2.4.6. Υπολογίζεται (M1) η μέση μάζα εκπομπών σε g/km για κάθε ρύπο για την κατάσταση Α,

$$M1 = m1/Dtest1$$

Dtest1 είναι το σύνολο των πραγματικά διανυθεισών αποστάσεων σε κατάσταση Α

3.2.3. Κατάσταση Β

- 3.2.3.1. Σε περίπτωση που το όχημα έχει τη δυνατότητα λειτουργίας σε διαφορετικές υβριδικές καταστάσεις (π.χ.: θέση αγωνιστικής, οικονομικής, εντός πόλης, εκτός πόλης, κ.ο.κ. οδήγησης), ο διακόπτης πρέπει να είναι τοποθετημένος έτσι ώστε το όχημα να λειτουργεί σε υβριδική κατάσταση κυρίως με κατανάλωση καυσίμου (βλέπε σημείο 3.2.1.3 παραπάνω, σημείωση 3)

3.2.3.2. Εγκλιματισμός του οχήματος

- 3.2.3.2.1. Η διάταξη του οχήματος για την αποθήκευση ηλεκτρικής ενέργειας εκφορτίζεται σύμφωνα με το σημείο 3.2.2.2.

- 3.2.3.2.2. Πριν από τη δοκιμή, το όχημα διατηρείται σε εσωτερικό χώρο στον οποίο η θερμοκρασία παραμένει σχετικά σταθερή μεταξύ 293 και 303 °K (20 και 30 °C). Η εν λόγω προπαρασκευή διαρκεί τουλάχιστον έξι ώρες και συνεχίζεται έως ότου η θερμοκρασία του λιπαντικού και του ψυκτικού μέσου της μηχανής διαφέρει κατά ± 2 K από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χώρου.

3.2.3.3. Διαδικασία δοκιμής

- 3.2.3.3.1. Το όχημα τίθεται σε λειτουργία με τα μέσα που έχει στη διάθεσή του ο οδηγός για να κάνει κανονική χρήση. Ο πρώτος κύκλος αρχίζει με την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος.

- 3.2.3.3.2. Η δειγματοληψία αρχίζει (ΑΔ) πριν ή κατά την έναρξη της διαδικασίας εκκίνησης του οχήματος και τελειώνει όπως ορίζεται στην ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α) [λήξη της δειγματοληψίας (ΑΔ)].

- 3.2.3.3.3. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

- 3.2.3.3.4. Τα καυσάερα αναλύονται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

- 3.2.3.3.5. Τα αποτελέσματα του συνδυασμένου κύκλου για την κατάσταση Β καταγράφονται σε m2.

- 3.2.3.3.6. Υπολογίζεται (M2) η μέση μάζα εκπομπών σε g/km για κάθε ρύπο για την κατάσταση Β,

$$M2 = m2/Dtest2$$

Dtest2 είναι το σύνολο των πραγματικά διανυθεισών αποστάσεων σε κατάσταση Β

3.2.4. Αποτελέσματα δοκιμής

- 3.2.4.1. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.2.2.4.2.1, οι σταθμισμένες τιμές υπολογίζονται ως εξής:

$$M = (De \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(De + Dav)$$

Όπου:

M = οι εκπομπές του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο

M1 = μέση μάζα εκπομπών του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο με πλήρως φορτισμένη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας

M2 = μέση μάζα εκπομπών του ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο με τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης (μέγιστη εκφόρτιση της ισχύος)

De = ηλεκτρική αυτονομία του οχήματος σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο υποπροσάρτημα 2

Dav = υποθετική μέση απόσταση του οχήματος σε κατάσταση B κατά το χρόνο μεταξύ δύο επαναφορτίσεων της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας

— 4 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 1 (κυβισμός < 150 cc),

— 6 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 2 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h),

— 10 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 3 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h),

3.2.4.2. Σε περίπτωση δοκιμής σύμφωνα με το σημείο 3.2.2.4.2.2, οι σταθμισμένες τιμές υπολογίζονται ως εξής:

$$M = (D_{ovc} \cdot M1 + D_{av} \cdot M2) / (D_{ovc} + D_{av})$$

Όπου:

M = οι εκπομπές ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο

M1 = μέση μάζα εκπομπών γραμμαρίων ρύπου ανά χιλιόμετρο με πλήρως φορτισμένη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας που υπολογίζεται στο σημείο 3.1.2.3.6

M2 = μέση μάζα εκπομπών ρύπου σε γραμμάρια ανά χιλιόμετρο με τη διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης (μέγιστη εκφόρτιση της ισχύος) που υπολογίζεται στο σημείο 3.2.3.3.6

D_{ovc} = Αυτονομία οχήματος με ΕΗΦ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο υποπροσάρτημα 2

D_{av} = υποθετική μέση απόσταση του οχήματος σε κατάσταση B κατά το χρόνο μεταξύ δύο επαναφορτίσεων της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας

— 4 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 1 (κυβισμός < 150 cc),

— 6 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 2 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax < 130 km/h),

— 10 km για μοτοσικλές της κατηγορίας 3 (κυβισμός ≥ 150 cc, Vmax > 130 km/h).

3.3. Μη εξωτερικά φορτιζόμενο όχημα (ΥΗΟ με ΜΕΗΦ) χωρίς επιλογή τρόπου λειτουργίας

3.3.1. Μη εξωτερικά φορτιζόμενα (ΥΗΧ με ΜΕΗΦ) οχήματα, χωρίς διακόπτη τρόπου λειτουργίας, δοκιμάζονται σύμφωνα με το παράρτημα I του κεφαλαίου 5.

3.3.2. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

3.4. Μη εξωτερικά φορτιζόμενο όχημα (ΥΗΟ με ΜΕΗΦ) με επιλογή τρόπου λειτουργίας

3.4.1. Μη εξωτερικά φορτιζόμενα (ΥΗΧ με ΜΕΗΦ) οχήματα, με διακόπτη τρόπου λειτουργίας, δοκιμάζονται σύμφωνα με το παράρτημα I του κεφαλαίου 5. Εάν είναι διαθέσιμοι αρκετοί τρόποι λειτουργίας, η δοκιμή διενεργείται με τον τρόπο που επιλέγεται αυτομάτως μετά την εκκίνηση της μίζας (κανονικός τρόπος). Βάσει των πληροφοριών που παρέχει ο κατασκευαστής, η τεχνική υπηρεσία ελέγχει εάν σε όλους τους υβριδικούς τρόπους λειτουργίας παρατηρούνται τιμές που δεν υπερβαίνουν τις οριακές τιμές.

3.4.2. Το όχημα οδηγείται σύμφωνα με την ισχύουσα διαδικασία δοκιμής (προσάρτημα 1 ή προσάρτημα 1α).

4. ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ ΤΥΠΟΥ II

4.1. Τα οχήματα οδηγούνται σύμφωνα με τη διαδικασία δοκιμής που περιγράφεται στο προσάρτημα 2.

Υποπροσάρτημα 1

Μέθοδος μέτρησης του ηλεκτρικού ισοζυγίου του συσσωρευτή ΥΗΟ με ΕΗΦ και ΜΕΗΦ

1. Σκοπός

1.1. Σκοπός του παρόντος υποπροσαρτήματος είναι να περιγράψει τη μέθοδο και τα απαιτούμενα όργανα για τη μέτρηση του ηλεκτρικού ισοζυγίου ΥΗΟ με εξωτερική ηλεκτρική φόρτιση (ΕΗΦ) και μη εξωτερική ηλεκτρική φόρτιση (ΜΕΗΦ).

2. Εξοπλισμός και όργανα μέτρησης
- 2.1. Κατά τη διάρκεια των δοκιμών όπως περιγράφεται στα σημεία 3.1 και 3.4, το ρεύμα του συσσωρευτή μετράται με τη χρήση ενός μετατροπέα ρεύματος τύπου σφινγκτήρα ή κλειστού τύπου. Ο μετατροπές ρεύματος (ήτοι, ο αισθητήρας ρεύματος χωρίς εξοπλισμό λήψης δεδομένων) πρέπει να έχει ελάχιστη ακρίβεια 0,5 % της μετρούμενης τιμής, ή 0,1 % της μέγιστης τιμής της κλίμακας.
- Για τους σκοπούς της συγκεκριμένης δοκιμής, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται διαγνωστικοί ελεγκτές OEM.
- 2.1.1. Ο μετατροπέας ρεύματος πρέπει να τοποθετείται σε ένα από τα καλώδια που συνδέονται απευθείας στο συσσωρευτή. Για λόγους ευκολίας της μέτρησης του ρεύματος του συσσωρευτή με χρήση εξωτερικού εξοπλισμού μέτρησης, οι κατασκευαστές πρέπει, κατά προτίμηση, να ενσωματώνουν κατάλληλα, ασφαλή και προσβάσιμα σημεία σύνδεσης στο όχημα. Σε περίπτωση που αυτό δεν είναι εφικτό, ο κατασκευαστής υποχρεούται να παρέχει βοήθεια στην τεχνική υπηρεσία, παρέχοντας τα μέσα για σύνδεση ενός μετατροπέα ρεύματος στα καλώδια του συσσωρευτή με τον προαναφερόμενο τρόπο.
- 2.1.2. Στην έξοδο του μετατροπέα ρεύματος πρέπει να διενεργείται δειγματοληψία, με ελάχιστη συχνότητα δείγματος 5 Hz. Το μετρούμενο ρεύμα πρέπει να ενσωματώνεται στο χρόνο, αποδίδοντας τη μετρούμενη τιμή του Q, που εκφράζεται σε αμπερώρια (Ah).
- 2.1.3. Η θερμοκρασία στη θέση του αισθητήρα πρέπει να μετριέται και να δειγματοληπτείται με την ίδια συχνότητα που μετριέται το ρεύμα, ώστε η τιμή αυτή να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ενδεχόμενη ισοστάθμιση της ολίσθησης των μετατροπέων ρεύματος και, εάν συντρέχει περίπτωση, του μετατροπέα τάσης που χρησιμοποιείται για τη μετατροπή της εξόδου του μετατροπέα ρεύματος.
- 2.2. Στην τεχνική υπηρεσία πρέπει να προσκομιστεί κατάλογος των οργάνων (κατασκευαστής, αριθ. μοντέλου, αύξων αριθ.) που χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή για να καθοριστεί πότε έχει επιτευχθεί το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας δοκιμής που ορίζεται στα σημεία 3.1. και 3.2, καθώς και οι πλέον πρόσφατες ημερομηνίες βαθμονόμησης των οργάνων (κατά περίπτωση).
3. Διαδικασία μέτρησης
- 3.1. Η μέτρηση του ρεύματος του συσσωρευτή πρέπει να αρχίζει ταυτόχρονα με τη δοκιμή και να ολοκληρώνεται αμέσως αφότου το όχημα πραγματοποιεί τον πλήρη κύκλο οδήγησης.

Υποπροσάρτημα 2

Μέθοδος μέτρησης της ηλεκτρικής αυτονομίας οχημάτων που τροφοδοτούνται αποκλειστικά από ηλεκτρικό σύστημα κίνησης και της αυτονομίας ΕΗΦ οχημάτων που τροφοδοτούνται από υβριδικό ηλεκτρικό σύστημα κίνησης

1. ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑΣ

Η μέθοδος δοκιμής που περιγράφεται κατωτέρω επιτρέπει τη μέτρηση αυτονομίας ηλεκτρικής ενέργειας, σε km, για οχήματα που τροφοδοτούνται αποκλειστικά από ηλεκτρικό σύστημα κίνησης ή από οχήματα που τροφοδοτούνται από υβριδικό ηλεκτρικό σύστημα κίνησης με φόρτιση εκτός οχήματος (ΥΗΟ με ΕΗΦ).

2. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ, ΜΟΝΑΔΕΣ ΚΑΙ ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ

Οι παράμετροι, μονάδες και η ακρίβεια μετρήσεων έχουν ως εξής:

Παράμετρος	Μονάδα	Ακρίβεια	Διακριτική ικανότητα
Χρόνος	s	+/- 0,1 s	0,1 s
Απόσταση	m	+/- 0,1 %	1 m
Θερμοκρασία	βαθμοί C	+/- 1 βαθμός C	1 βαθμός C
Ταχύτητα	km/h	+/- 1 %	0,2 km/h
Μάζα	kg	+/- 0,5 %	1 kg
Ηλεκτρικό ισοζύγιο	Ah	+/- 0,5 %	0,3 %

3. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΟΚΙΜΗΣ

3.1. Κατάσταση του οχήματος

- 3.1.1. Τα ελαστικά του οχήματος πρέπει να είναι φουσκωμένα στις πιέσεις που καθορίζονται από τον κατασκευαστή του οχήματος όταν τα ελαστικά βρίσκονται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- 3.1.2. Το ιξώδες των λαδιών για τα μέρη μηχανικών κινήσεων πρέπει να είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή του οχήματος.
- 3.1.3. Οι φανοί και οι φωτεινοί σηματοδότες καθώς και οι βοηθητικές συσκευές πρέπει να είναι σβηστές, εκτός από εκείνες που απαιτούνται για τη δοκιμή και τη συνήθη καθημερινή κίνηση του οχήματος.
- 3.1.4. Όλα τα συστήματα αποθήκευσης ενέργειας που προορίζονται για σκοπούς άλλους πέραν της έλξης πρέπει να είναι φορτισμένα στο μέγιστο, όπως καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
- 3.1.5. Εάν οι συσσωρευτές λειτουργούν σε θερμοκρασία ανώτερη εκείνης του περιβάλλοντος, ο χειριστής πρέπει να ακολουθεί τη διαδικασία που συνιστά ο κατασκευαστής του οχήματος προκειμένου να διατηρεί τη θερμοκρασία του συσσωρευτή στην κανονική περιοχή λειτουργίας.

Ο αντιπρόσωπος του κατασκευαστή πρέπει να είναι σε θέση να βεβαιώνει ότι το σύστημα θερμικής διαχείρισης του συσσωρευτή δεν είναι ούτε απενεργοποιημένο ούτε υποβαθμισμένο.

- 3.1.6. Το όχημα πρέπει να έχει διανύσει τουλάχιστον 300 km σε διάστημα 7 ημερών πριν από τη δοκιμή με τους συσσωρευτές που είναι εγκατεστημένοι στο όχημα δοκιμής.
- 3.2. Κλιματολογικές συνθήκες
- Για δοκιμή σε εξωτερικούς χώρους, η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι μεταξύ 5 και 32 °C. Η δοκιμή σε εσωτερικό χώρο πρέπει να διενεργείται σε θερμοκρασία μεταξύ 20 και 30 °C.

4. ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η μέθοδος δοκιμής περιλαμβάνει τα εξής στάδια:

- α) αρχική φόρτιση συσσωρευτή,
- β) εφαρμογή του κύκλου και μέτρηση της αυτονομίας.

Μεταξύ των σταδίων, εάν το όχημα μετακινηθεί, ωθείται στον επόμενο χώρο δοκιμής (χωρίς αναγεννητική επαναφόρτιση).

4.1. Αρχική φόρτιση του συσσωρευτή

Η φόρτιση του συσσωρευτή περιλαμβάνει τις εξής διαδικασίες:

Σημείωση: “Η αρχική φόρτιση του συσσωρευτή” εφαρμόζεται στην πρώτη φόρτιση του συσσωρευτή, με την παραλαβή του οχήματος.

Στην περίπτωση αρκετών συνδυασμένων δοκιμών ή μετρήσεων, με διαδοχική διεξαγωγή, η πρώτη πραγματοποιούμενη φόρτιση είναι μια “αρχική φόρτιση του συσσωρευτή” ενώ οι ακολουθούσες μπορούν να γίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία “κανονικής ολονύκτιας φόρτισης” (που περιγράφεται στο σημείο 4.1.2.1).

4.1.1. Εκφόρτιση του συσσωρευτή

4.1.1.1. Για υβριδικό ηλεκτρικό όχημα εξωτερικής φόρτισης (ΥΗΟ με ΕΗΦ) χωρίς διακόπτη λειτουργίας, ο κατασκευαστής οφείλει να παρέχει τα μέσα για την εκτέλεση της μέτρησης, με το όχημα σε αμιγώς ηλεκτρική κατάσταση λειτουργίας. Η διαδικασία ξεκινά με την εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας ενώ το όχημα κινείται:

- α) με σταθερή ταχύτητα 50 km/h έως ότου τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας του ΥΗΟ που καταναλώνει καύσιμο,
- β) ή, εάν το όχημα δεν μπορεί να επιτύχει σταθερή ταχύτητα 50 km/h χωρίς να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο, η ταχύτητα μειώνεται έως ότου το όχημα μπορέσει να κινηθεί με μικρότερη σταθερή ταχύτητα με την οποία δεν τίθεται πλέον σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο για καθορισμένο(-η) χρονικό διάστημα/απόσταση (τα σχετικά μεγέθη προσδιορίζονται κατόπιν συνεννόησης μεταξύ της τεχνικής υπηρεσίας και του κατασκευαστή) ή
- γ) με σύσταση του κατασκευαστή.

Ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου κλείνεται 10 δευτερόλεπτα αφότου ξεκίνησε αυτόματα.

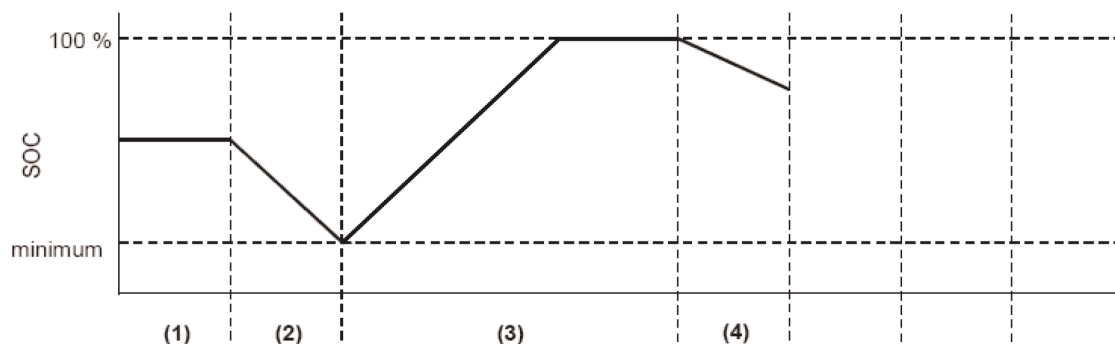
- 4.1.1.2. Για υβριδικό ηλεκτρικό όχημα εξωτερικής φόρτισης (ΥΗΟ με ΕΗΦ) με διακόπτη λειτουργίας:
- 4.1.1.2.1. Εάν το όχημα διαθέτει εξοπλισμό για αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, η διαδικασία αρχίζει με την εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας κατά την οδήγηση του οχήματος σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, σε σταθερή ταχύτητα που αντιστοιχεί στο $70\% \pm 5\%$ της μέγιστης ταχύτητας τριάντα λεπτών του οχήματος. Η εκφόρτιση σταματά σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες καταστάσεις:
- α) όταν το όχημα δεν μπορεί να κινηθεί στο 65% της μέγιστης ταχύτητας τριάντα λεπτών ή
 - β) όταν από τα βασικά ενσωματωμένα όργανα δίνεται ένδειξη στον οδηγό να σταματήσει το όχημα ή
 - γ) μετά την κάλυψη απόστασης 100 km.
- 4.1.1.2.2. Εάν το όχημα δεν διαθέτει εξοπλισμό για αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, ο κατασκευαστής παρέχει τα μέσα για την εκτέλεση της μέτρησης με το όχημα να βρίσκεται σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία. Η εκφόρτιση της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας επιτυγχάνεται με την οδήγηση του οχήματος:
- α) με σταθερή ταχύτητα 50 km/h έως ότου τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας του ΥΗΟ που καταναλώνει καύσιμο ή
 - β) εάν το όχημα δεν μπορεί να επιτύχει σταθερή ταχύτητα 50 km/h χωρίς να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο, η ταχύτητα μειώνεται έως ότου το όχημα μπορέσει να κινηθεί με μικρότερη σταθερή ταχύτητα με την οποία δεν τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας που καταναλώνει καύσιμο για καθορισμένο(-η) χρονικό διάστημα/απόσταση (τα σχετικά μεγέθη προσδιορίζονται κατόπιν συνεννόησης μεταξύ της τεχνικής υπηρεσίας και του κατασκευαστή) ή
 - γ) με σύσταση του κατασκευαστή.
- Ο κινητήρας κατανάλωσης καυσίμου κλείνεται 10 δευτερόλεπτα αφότου ξεκίνησε αυτόματα.
- 4.1.2. Εφαρμογή κανονικής ολονύκτιας φόρτισης
- Για ένα ΥΗΟ με ΕΗΦ, η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φορτίζεται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία.
- 4.1.2.1. Διαδικασία κανονικής ολονύκτιας φόρτισης
- Η φόρτιση πραγματοποιείται:
- α) με τον ενσωματωμένο φορτιστή του οχήματος, εάν υπάρχει ή
 - β) με εξωτερικό φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής σύμφωνα με τον τρόπο φόρτισης που περιγράφεται για την κανονική φόρτιση,
 - γ) σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ και $30\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Η διαδικασία αυτή αποκλείει όλους τους τύπους ειδικών φορτίσεων με αυτόματη ή διά χειρός εκκίνηση όπως, π.χ., τις φορτίσεις εξισορρόπησης και τις φορτίσεις συντήρησης. Ο κατασκευαστής δηλώνει υπεύθυνα ότι κατά τη διάρκεια της δοκιμής δεν εφαρμόστηκε διαδικασία ειδικής φόρτισης.
- 4.1.2.2. Κριτήρια λήξης της φόρτισης
- Η φόρτιση διαρκεί 12 ώρες εκτός εάν παρέχεται στον οδηγό σαφής ένδειξη από τα βασικά όργανα ότι η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας δεν έχει φορτιστεί πλήρως.
- Στην περίπτωση αυτή, μέγιστος χρόνος = 3·αναφερόμενη χωρητικότητα συσσωρευτή (Wh)/τροφοδοσία από το κύριο δίκτυο (W)
- 4.2. Εφαρμογή του κύκλου και μέτρηση της αυτονομίας
- 4.2.1. Για τον προσδιορισμό της αυτονομίας ηλεκτρικής ενέργειας για ένα υβριδικό ηλεκτρικό όχημα
- 4.2.1.1. Εφαρμόζεται η ακολουθία δοκιμής όπως περιγράφεται στο σημείο 2 του παραρτήματος II του κεφαλαίου 5 και η συνοδευτική προδιαγραφή αλλαγής σχέσης μετάδοσης σε δυναμομετρική εξέδρα προσαρμοσμένη όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος II του κεφαλαίου 5 μέχρι την ολοκλήρωση των κριτηρίων της δοκιμής.

- 4.2.1.2. Σε ταχύτητα πάνω από 50 km/h ή μέγιστη ταχύτητα σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή, όταν το όχημα δεν φθάσει την απαιτούμενη επιτάχυνση ή ταχύτητα του κύκλου δοκιμής, ο επιταχυντήρας παραμένει πατημένος τέρμα μέχρι να φθάσει πάλι στην καμπύλη αναφοράς.
- 4.2.1.3. Το κριτήριο περί ολοκλήρωσης της δοκιμής επιτυγχάνεται όταν το όχημα δεν δύναται να εκπληρώσει την καμπύλη-στόχο με έως 50 km/h, ή να φτάσει τη μέγιστη ταχύτητα σε αμιγώς ηλεκτρική λειτουργία, όπως δηλώνεται από τον κατασκευαστή, ή όταν ο οδηγός λαμβάνει ένδειξη από τα βασικά ενσωματωμένα όργανα να σταματήσει το όχημα ή όταν η διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας φτάσει στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισης του. Το όχημα αφήνεται τότε να επιβραδύνει μέχρι τα 5 km/h αφήνοντας ελεύθερο τον επιταχυντήρα, χωρίς άγγιγμα του φρένου, και στη συνέχεια η πορεία του ανακόπτεται πατώντας το πεντάλ του φρένου.
- 4.2.1.4. Για λόγους σεβασμού των ανθρώπινων αναγκών, μεταξύ των ακολουθιών δοκιμής επιτρέπονται μέχρι τρεις διακοπές, το πολύ μέχρι 15 λεπτά συνολικά.
- 4.2.1.5. Στο τέλος, η μέτρηση De της διανυθείσας απόστασης σε km με χρήση μόνο του ηλεκτρικού κινητήρα είναι η ηλεκτρική αυτονομία ρεύματος του υβριδικού ηλεκτρικού οχήματος. Εκφράζεται στον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό.
- Όταν το όχημα λειτουργεί τόσο σε ηλεκτρική όσο και σε υβριδική κατάσταση κατά τη διάρκεια της δοκιμής, οι περίοδοι της αμιγώς ηλεκτρικής λειτουργίας καθορίζονται με τη μέτρηση του ρεύματος στους εγχυτήρες ή την ανάφλεξη.
- 4.2.2. Για τον προσδιορισμό της αυτονομίας ηλεκτρικής ενέργειας για ένα υβριδικό ηλεκτρικό όχημα
- 4.2.2.1. Εφαρμόζεται η ακολουθία δοκιμής όπως ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος II του κεφαλαίου 5 και η συνοδευτική προδιαγραφή αλλαγής σχέσης μετάδοσης σε δυναμομετρική εξέδρα προσαρμοσμένη όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 1 ή στο προσάρτημα 1a του παραρτήματος II του κεφαλαίου 5 μέχρι την ολοκλήρωση των κριτηρίων της δοκιμής.
- 4.2.2.2. Για τη μέτρηση της αυτονομίας ΕΗΦ το κριτήριο ολοκλήρωσης της δοκιμής επιτυγχάνεται όταν ο συσσωρευτής φτάσει το ελάχιστο επίπεδο φόρτισης σύμφωνα με το κριτήριο που ορίζεται στο υποπροσάρτημα 1. Η οδήγηση συνεχίζεται έως ότου επιτευχθεί η τελική περίοδος αδράνειας.
- 4.2.2.3. Για λόγους σεβασμού των ανθρώπινων αναγκών, μεταξύ των ακολουθιών δοκιμής επιτρέπονται μέχρι τρεις διακοπές, το πολύ μέχρι 15 λεπτά συνολικά.
- 4.2.2.4. Στο τέλος, η συνολική διανυθείσα απόσταση σε km, στρογγυλοποιημένη στον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό, είναι η αυτονομία ΕΗΦ (DEΗΦ) του υβριδικού ηλεκτρικού οχήματος.

Υποπροσάρτημα 3

Καμπύλη κατάστασης φόρτισης (ΚΦ) της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας για δοκιμή τύπου I σε ΥΗΟ με ΕΗΦ

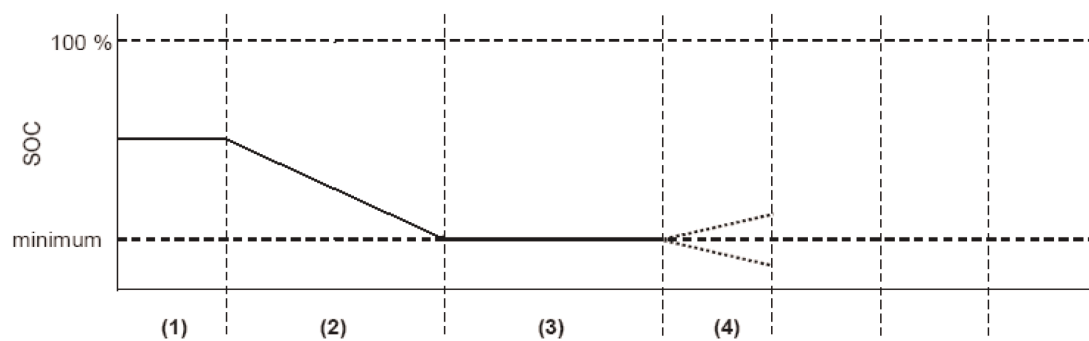
Κατάσταση Α της δοκιμής τύπου I



Κατάσταση Α:

1. αρχική κατάσταση φόρτισης της διάταξης αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας
2. εκφόρτιση σύμφωνα με τα σημεία 3.1.2.1 και 3.2.2.2 του προσαρτήματος 3
3. φόρτιση κατά τη διάρκεια του εμποτισμού σύμφωνα με τα σημεία 3.1.2.2.2 και 3.2.2.3.2 του προσαρτήματος 3
4. δοκιμή σύμφωνα με τα σημεία 3.1.3.2 και 3.2.2.4 του προσαρτήματος 3

Κατάσταση Β της δοκιμής τύπου Ι



Κατάσταση Β:

1. αρχική κατάσταση φόρτισης
2. εκφόρτιση σύμφωνα με τα σημεία 3.1.3.1.1 και 3.2.3.2.1 του προσαρτήματος 3
3. εμποτισμός σύμφωνα με τα σημεία 3.1.3.1.2 και 3.2.3.2.2 του προσαρτήματος 3
4. δοκιμή σύμφωνα με τα σημεία 3.1.3.2 και 3.2.3.3 του προσαρτήματος 3.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ III ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 9 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 97/24/ΕΚ

Το παράρτημα III του κεφαλαίου 9 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 1.5:

«1.5. “Υβριδικό ηλεκτρικό όχημα (HEV)” είναι ένα όχημα το οποίο, για τη μηχανική πρόωσή του, αντλεί ενέργεια και από τις δύο ακόλουθες πηγές αποθηκευμένης ενέργειας επί του οχήματος:

α) αναλώσιμο καύσιμο·

β) διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας (π.χ.: συσσωρευτή, πυκνωτή, σφόνδυλο κινητήρα/γεννήτρια κ.λπ.) ...».

2. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.1.4.4:

«2.1.4.4. Στην περίπτωση υβριδικού οχήματος, οι δοκιμές πρέπει να εκτελεστούν 2 φορές:

α) κατάσταση Α: Οι συσσωρευτές βρίσκονται στο μέγιστο επίπεδο φόρτισής τους· εάν υπάρχουν περισσότεροι από ένας “υβριδικοί τρόποι λειτουργίας”, για τη δοκιμή επιλέγεται η κυρίως ηλεκτρική κατάσταση·

β) κατάσταση Β: Οι συσσωρευτές βρίσκονται στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισής τους· εάν υπάρχουν περισσότεροι από ένας “υβριδικοί τρόποι λειτουργίας”, για τη δοκιμή επιλέγεται η υβριδική κατάσταση, κυρίως με κατανάλωση καυσίμου.».

3. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.1.5.5:

«2.1.5.5. Αν ο μέσος όρος τετράρων δοκιμών σε κατάσταση Α και αν ο μέσος όρος τετράρων δοκιμών σε κατάσταση Β δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο επίπεδο για την κατηγορία στην οποία ανήκει το υπό δοκιμή όχημα, κρίνεται ότι τηρούνται τα όρια που ορίζονται στο σημείο 2.1.1.

Ως αποτέλεσμα της δοκιμής λαμβάνεται η υψηλότερη μέση τιμή.».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΙV ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 9 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 97/24/ΕΚ

Το παράρτημα ΙV του κεφαλαίου 9 της οδηγίας 97/24/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 1.5:

«1.5. “Υβριδικό ηλεκτρικό όχημα (HEV)” είναι ένα όχημα το οποίο, για τη μηχανική πρόωσή του, αντλεί ενέργεια και από τις δύο ακόλουθες πηγές αποθηκευμένης ενέργειας επί του οχήματος:

α) αναλώσιμο καύσιμο,

β) διάταξη αποθήκευσης ηλεκτρικής ενέργειας (π.χ.: συσσωρευτή, πυκνωτή, σφόνδυλο κινητήρα/γεννήτρια κ.λπ.) ...».

2. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.2.4.5:

«2.2.4.5. Στην περίπτωση υβριδικού οχήματος, οι δοκιμές πρέπει να εκτελεστούν 2 φορές:

α) κατάσταση Α: Οι συσσωρευτές βρίσκονται στο μέγιστο επίπεδο φόρτισής τους· εάν υπάρχουν περισσότεροι από ένας “υβριδικοί τρόποι λειτουργίας”, για τη δοκιμή επιλέγεται η κυρίως ηλεκτρική κατάσταση,

β) κατάσταση Β: Οι συσσωρευτές βρίσκονται στο ελάχιστο επίπεδο φόρτισής τους· εάν υπάρχουν περισσότεροι από ένας “υβριδικοί τρόποι λειτουργίας”, για τη δοκιμή επιλέγεται η υβριδική κατάσταση, κυρίως με κατανάλωση καυσίμου.».

3. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο 2.2.5.5:

«2.2.5.5. Αν ο μέσος όρος τετράρων δοκιμών σε κατάσταση Α και αν ο μέσος όρος τετράρων δοκιμών σε κατάσταση Β δεν υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο επίπεδο για την κατηγορία στην οποία ανήκει το υπό δοκιμή όχημα, κρίνεται ότι τηρούνται τα όρια που ορίζονται στο σημείο 2.2.1.

Ως αποτέλεσμα της δοκιμής λαμβάνεται η υψηλότερη μέση τιμή.».

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

σχετικά με τη μη καταχώριση του λαδιού πετρελαίου CAS 92062-35-6 στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6303]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/616/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περίοδο 12 ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, ενώ οι συγκεκριμένες ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1112/2002 ⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2229/2004 ⁽³⁾ της Επιτροπής θεσπίζουν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής της τέταρτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας

91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6.

- (3) Για το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1112/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2229/2004 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι ανωτέρω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη-εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης καθώς και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004. Για το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6, κράτος μέλος-εισηγητής ήταν η Ισπανία και όλες οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν το Μάρτιο του 2008.
- (4) Η Επιτροπή εξέτασε το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004. Στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχέδιο έκθεσης ανασκόπησης για την εν λόγω ουσία το οποίο και οριστικοποιήθηκε στις 12 Μαρτίου 2009 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής.
- (5) Κατά την εξέταση του λαδιού πετρελαίου CAS 92062-35-6 από τη μόνιμη Επιτροπή, και αφού ελήφθησαν υπόψη οι παρατηρήσεις των κρατών μελών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχουν σαφείς ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες μπορεί να αναμένεται ότι η δραστική ουσία έχει βλαβερές συνέπειες στην ανθρώπινη υγεία και, ιδίως, στους καταναλωτές και τους χειριστές, επειδή τα υπάρχοντα στοιχεία δεν επαρκούν για να καθοριστεί η αποδεκτή ημερήσια δόση (ΑΗΔ), η δόση αναφοράς οξείας έκθεσης (ΔΑΟΕ) και ο αποδεκτός βαθμός έκθεσης του χρήστη (ΑΒΕΧ).

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 27.6.2002, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 13.

- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τα αποτελέσματα της εξέτασης του λαδιού πετρελαίου CAS 92062-35-6 και σχετικά με την πρόθεσή του να στηρίξει περαιτέρω την ουσία ή όχι. Ο κοινοποιών υπέβαλε τις παρατηρήσεις του, οι οποίες εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προέβαλε ο κοινοποιών, οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας δεν κατέστη δυνατό να εξαλειφθούν, ενώ και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν κατέδειξαν ότι μπορεί να αναμένεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Επομένως, το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν ούτε και θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που παρέχεται από ένα κράτος μέλος για την απόσυρση προς καταστροφή, την αποθήκευση, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 θα πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων για μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο, πράγμα που εξασφαλίζει ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 θα παραμείνουν διαθέσιμα στους χρήστες επί 18 μήνες από την έκδοση της παρούσας απόφασης.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει την υποβολή αίτησης για το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση συνήθους και ταχείας διαδικασίας εκτίμησης των δραστικών ουσιών που συμπεριλαμβάνονταν στο πρόγραμμα εργασίας το οποίο

αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, αλλά δεν έχουν περιληφθεί στο παράρτημα I⁽¹⁾, με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I.

- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης Επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6 ανακαλούνται το αργότερο έως τις 17 Φεβρουαρίου 2010,
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν λάδι πετρελαίου CAS 92062-35-6.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 17 Φεβρουαρίου 2011.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 5.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

σχετικά με τη μη καταχώριση του παραφινέλαιου CAS 64742-54-7 στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 6305]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/617/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περίοδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της οδηγίας και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, ενώ οι συγκεκριμένες ουσίες εξετάζονται προοδευτικά στο πλαίσιο προγράμματος εργασίας.
- (2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1112/2002⁽²⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2229/2004⁽³⁾ θεσπίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή της τέταρτης φάσης του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει το παραφίνελαιο CAS 64742-54-7.
- (3) Για το παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1112/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2229/2004 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι ανωτέρω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη-εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης, καθώς και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004. Για το παραφίνελαιο CAS 64742-54-7, κράτος μέλος-εισηγητής ήταν η Ελλάδα και όλες οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν τον Απρίλιο του 2008.
- (4) Η Επιτροπή εξέτασε το παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 σύμφωνα με το άρθρο 24α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2229/2004. Στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων εξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχέδιο έκθεσης ανασκόπη-

σης για την εν λόγω ουσία το οποίο και οριστικοποιήθηκε στις 12 Μαρτίου 2009 υπό τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής.

- (5) Κατά την εξέταση του παραφινέλαιου CAS 64742-54-7 από τη μόνιμη επιτροπή, και αφού ελήφθησαν υπόψη οι παρατηρήσεις των κρατών μελών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχουν σαφείς ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες μπορεί να αναμένεται ότι η δραστική ουσία έχει βλαβερές συνέπειες στην ανθρώπινη υγεία και, ιδίως στους καταναλωτές και τους χειριστές, επειδή τα υπάρχοντα στοιχεία δεν επαρκούν για να καθοριστεί η αποδεκτή ημερήσια δόση (ΑΗΔ), η δόση αναφοράς οξείας έκθεσης (ΔΑΟΕ) και ο αποδεκτός βαθμός έκθεσης του χρήστη (ΑΒΕΧ).
- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τα αποτελέσματα της εξέτασης του παραφινέλαιου CAS 64742-54-7 και σχετικά με την πρόθεσή του να στηρίξει περαιτέρω την ουσία ή όχι. Ο κοινοποιών υπέβαλε τις παρατηρήσεις του, οι οποίες εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που πρόβλεπε ο κοινοποιών, οι προαναφερθείσες αιτίες ανησυχίας δεν κατέστη δυνατό να εξαλειφθούν, ενώ και οι διενεργηθείσες αξιολογήσεις με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν κατέδειξαν ότι μπορεί να αναμένεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 πληρούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Συνεπώς, το παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν ούτε και θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που παρέχεται από ένα κράτος μέλος για την απόσυρση προς καταστροφή, την αποθήκευση, τη διάθεση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 θα πρέπει να περιοριστεί σε δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων για μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο, πράγμα που εξασφαλίζει ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν παραφίνελαιο CAS 64742-54-7 θα παραμείνουν διαθέσιμα στους χρήστες επί 18 μήνες από την έκδοση της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 27.6.2002, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ L 379 της 24.12.2004, σ. 13.

- (10) Η παρούσα απόφαση δεν αποκλείει την υποβολή αίτησης για το παραφινέλαιο CAS 64742-54-7 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση συνήθους και ταχείας διαδικασίας εκτίμησης των δραστικών ουσιών που συμπεριλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, αλλά δεν έχουν περιληφθεί στο παράρτημα Ι⁽¹⁾, με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα Ι.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παραφινέλαιο CAS 64742-54-7 δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν παραφινέλαιο CAS 64742-54-7 ανακαλούνται το αργότερο έως τις 17 Φεβρουαρίου 2010,
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν παραφινέλαιο CAS 64742-54-7.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 17 Φεβρουαρίου 2011.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 5.

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ηνιαίως (*)
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρά L, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρά L, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR ηνιαίως
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρά C, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρά C, όνο έντυπη έκδοση	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR ηνιαίως
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, ηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συ πλήρω α της Επίση ης Εφη ερίδας, σειρά S — η όσιες συ βάσεις και διαγωνισ οί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδο άδα	πολύγλωσσο: 23 επίση ες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR ηνιαίως)
Επίση η Εφη ερίδα της ΕΕ, σειρά C — ιαγωνισ οί	γλώσσα(-ες) ανάλογα ε το διαγωνισ ό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τι ή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρο ή στην *Επίση η Εφη ερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίση ες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλα βάνει τις σειρές L (No oθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρο ή.

Σύ φωνα ε τον κανονισ ό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συ βουλίου, που δη οσιεύτηκε στην Επίση η Εφη ερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσ ικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δη οσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίση η Εφη ερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρο ή για το Συ πλήρω α της Επίση ης Εφη ερίδας (σειρά S — η όσιες συ βάσεις και διαγωνισ οί) περιλα βάνει 23 επίση ες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρο ητές της *Επίση ης Εφη ερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίω α να λα βάνουν διάφορα παραρτή ατα της Επίση ης Εφη ερίδας. Ενη ερώνονται για την έκδοση των παραρτη-άτων ε «Ση είω α προς τον αναγνώστη» που δη οσιεύεται στην *Επίση η Εφη ερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους ε πορικούς ας αντιπροσώπους. Κατά-λογο των ε πορικών ας αντιπροσώπων θα βρείτε στο ιαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίση η Εφη ερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>